telc
LANGUAGE TESTS

JEU D'ÉPREUVES TÉMOIN 1

FRANÇAIS

Préparation à l'examen

A1

Common European Framework of Reference

ALTE Association of Language Testers in Europe

telc
LANGUAGE TESTS

JEU D'ÉPREUVES TÉMOIN 1

FRANÇAIS

Préparation à l'examen

A1

Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants cause, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par la loi.

Publié par telc gGmbH, Francfort-sur-le Main
Tous droits réservés
Sixième édition 2016
© 2016 telc gGmbH, Francfort-sur-le Main
Imprimé en Allemagne
ISBN: 978-3-940728-90-6
Order-No. : 5244-B00-010102
Audio-CD ISBN : 978-3-940728-91-3
Audio-CD Order-No. : 5244-CD0-010101

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Chers lecteurs, chères lectrices,

Vous souhaitez faire certifier vos compétences en langue par un certificat largement reconnu ou bien vous êtes enseignant et désirez préparer vos élèves à un examen de langue. Dans les deux cas, *telc – languages tests* sont exactement ce qu'il vous faut.

Qui est telc ?

La société telc gGmbH, société sans but lucratif, est une filiale de la fédération allemande des Universités Populaires, elle s'inscrit dans une longue tradition de promotion du plurilinguisme en Europe. Tout a commencé en 1968 avec le certificat de l'Université Populaire en anglais, le premier examen de langue étrangère standardisé dans l'histoire de la République fédérale allemande. Depuis, telc gGmbH (respectivement l'organisation l'ayant précédée) a joué un rôle décisif dans la réflexion en matière de théorie des examens grâce à l'élaboration de nombreux modèles d'examens de langues généraux ou d'examens de langues spécifiques à certaines professions. Aujourd'hui, telc dispose d'une palette de 60 examens de langues standardisés en dix langues et aux cinq niveaux définis par le *Cadre européen commun de références pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer.* Il est possible de passer les examens dans plus de 20 pays répartis dans le monde entier, auprès de tous les partenaires telc. Vous trouverez un centre d'examen à proximité de votre domicile en consultant notre page Internet (www.telc.net).

Quelle est la valeur des certificats telc ?

La valeur d'un certificat de langues s'apprécie en fonction des standards de qualité fixés lors de l'élaboration, de la conduite et de l'évaluation de l'examen de langue. Tous les examens telc reposent sur l'approche actionnelle du *Cadre européen commun de références pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer* et jugent des capacités de compréhension écrite, de compréhension orale, d'expression écrite et d'expression orale. Les épreuves d'examens telc sont standardisées, cela signifie qu'elles sont élaborées grâce au recours à des méthodes scientifiques reconnues en matière de d'élaboration d'examens. telc gGmbH est membre de ALTE (Association of Language Testers in Europe, www.alte.org), le regroupement de fournisseurs européens de renom en matière d'examens de langues. De nombreuses institutions réputées, publiques et privées, ainsi que des entreprises en Allemagne et à l'étranger reconnaissent les certificats telc et y voient tant une attestation de qualification qu'un moyen de recrutement de personnel. Chaque certificat telc décrit, de manière détaillée et compréhensible pour tous, les compétences en langue étrangère de son détenteur.

Pourquoi un jeu d'épreuves témoin ?

Le fait que les participants sachent ce qui les attend au cours d'un examen constitue l'une des caractéristiques essentielles des examens de langues standardisés. C'est pourquoi, le jeu d'épreuves témoin informe quant aux objectifs de l'examen et aux épreuves elles-mêmes, quant à la durée de l'épreuve et aux critères d'évaluation ainsi qu'aux modalités de conduite de l'examen. Les jeux d'épreuves témoins telc sont téléchargeables gratuitement sous www.telc.net. Vous trouverez là aussi le règlement général de l'examen ainsi qu'une description détaillée de la conduite de l'examen.

Comment pouvez-vous vous informer ?

Nous sommes convaincus que vous trouverez chez telc l'examen correspondant à votre niveau de compétences en langue. Ecrivez-nous (info@telc.net) si vous avez des questions ou bien si vous souhaitez nous soumettre des propositions ou des améliorations.

Nous aurons plaisir à vous lire et vous conseiller.

Directeur telc gGmbH

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Sommaire

Structure du test 5

Test

Eléments langagiers 6
Compréhension de textes oraux 7
Réponses en situations 9
Compréhension de textes écrits 10
Expression écrite 13
Feuille de réponse S60 et Feuille de réponse S30 16
Expression orale 19

Information

Informations pour les examinateurs 23
Points 26
Critères de notation 27
Grille de solutions 30
Transcriptions de textes 31

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Structure du test

Subtest		Epreuve	Forme de test	Points	Durée en minutes
1 Eléments langagiers					
		Vocabulaire et grammaire	10 questions QCM	15	10
2 Compréhension de textes oraux					
	A	Compréhension sélective	4 questions vrai/faux	12	env. 15
	B	Compréhension de détails (chiffres et lettres)	5 questions QCM	5	
3 Réponses en situations					
	A	Ecouter et répondre	3 questions d'attribution	6	
	B	Ecouter et répondre	4 questions d'attribution	8	
4 Compréhension de textes écrits					
	A	Compréhension globale	3 questions d'attribution	9	30
	B	Compréhension de détails	3 questions vrai/faux	9	
	C	Compréhension sélective	3 questions QCM	6	
5 Expression écrite					
	A	Remplir un formulaire		2,5	15
	B	Rédiger un message		7,5	
Total (Epreuves écrites)				**80**	
6 Expression orale					
	A	Se présenter		6	15
	B	Echanger des informations		7	
	C	Formuler des demandes, des suggestions et réagir à des propositions		7	
Total (Epreuves orales)				**20**	
Nombre total de points				**100**	

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Eléments langagiers, Partie 1

*Lisez la lettre. Choisissez le mot correct. Marquez la réponse correcte (**a** ou **b**) sur la feuille de réponse.*

Ma chère Simone,

Il y a ___1___ que je n'ai pas écrit. Je suis vraiment ___2___ , mais j'ai eu des petits problèmes de ___3___ . Maintenant, je vais bien et je ___4___ pouvoir retravailler la ___5___ prochaine. J'aimerais aussi ___6___ revoir bientôt ; j'ai beaucoup ___7___ choses à te raconter. Est-ce qu'on pourrait ___8___ un week-end ensemble ? Tu peux venir ___9___ la maison ou ___10___ tu préfères, on se voit à Paris.
Réponds-moi vite. Bisous

Sylvie

1 **a** longtemps
b tout le temps

2 **a** dérangée
b désolée

3 **a** maison
b santé

4 **a** vais
b viens

5 **a** mois
b semaine

6 **a** te
b tu

7 **a** de
b des

8 **a** passer
b porter

9 **a** à
b chez

10 **a** quand
b si

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Compréhension de textes oraux, Partie A

Lisez d'abord la question.
Puis écoutez l'enregistrement.
*Indiquez la réponse correcte OUI (**+**) ou NON (**–**) sur la feuille de réponse.*

Vous allez entendre le texte deux fois.

11 *Situation :*
Au restaurant, vous demandez un gâteau au chocolat comme dessert. Le garçon vous répond :

Il n'y a plus de gâteau au chocolat.

12 *Situation :*
Dans un café, vous demandez où sont les toilettes. Le patron vous répond :

Vous devez monter à l'étage.

13 *Situation :*
Vous appelez le bureau de renseignement de la gare. On vous répond :

Le week-end, le train part de la gare du Nord.

14 *Situation :*
Dans un supermarché, vous entendez ceci :

La maman de Sophie l'attend à la caisse n° 1.

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Compréhension de textes oraux, Partie B

Lisez d'abord la question. Puis écoutez l'enregistrement.
*Indiquez la bonne réponse **a** ou **b** sur la feuille de réponse.*
Vous allez entendre l'enregistrement deux fois.

15 Tu habites loin d'ici ?
Non, à _____ kilomètres.

a 7
b 17

16 Le film passe à quelle heure ?
A _____.

a 10h45
b 19h45

17 C'est combien la place de théâtre ?
_____, Monsieur.

a 30 €
b 40 €

18 Et votre nom s'écrit comment ?
_____.

a LECOMTE
b LECONTE

19 Il te reste combien d'argent ?
_____ euros.

a 180
b 190

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Réponses en situations, Partie A

*Lisez d'abord les phrases **a** à **d**. Puis écoutez l'enregistrement. Vous allez entendre trois phrases ou questions.*
*Pour chaque phrase ou question, marquez la bonne réponse **a**, **b**, **c** ou **d** sur la feuille de réponse.*
Vous allez entendre chaque phrase ou question deux fois.

20 _____

21 _____

22 _____

a Je ne suis pas d'ici.

b Je viens d'arriver.

c Il fait trop froid ici !

d Je vais à mon cours.

Réponses en situations, Partie B

*Lisez d'abord les phrases **e** à **i**. Puis écoutez l'enregistrement. Vous allez entendre quatre phrases ou questions.*
*Pour chaque phrase ou question, marquez la bonne réponse **e**, **f**, **g**, **h** ou **i** sur la feuille de réponse.*
Vous allez entendre chaque phrase ou question deux fois.

23 _____

24 _____

25 _____

26 _____

e C'est une très bonne idée !

f Un tout petit peu seulement !

g Je n'aime pas le rouge.

h Ça m'est égal !

i Je n'ai plus faim.

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Compréhension de textes écrits, Partie A

*Lisez les titres **a** à **d** et les textes 27 à 29. Choisissez le meilleur titre pour chaque texte. Marquez la bonne case sur la feuille de réponse.*

a **Cinémas moins chers**

b **Voyages moins chers le dimanche**

c **ENCORE DES GENS SANS TRAVAIL**

d **Entrées à 2 euros dans les cinémas de Picardie**

27

Passez vos dimanches en Picardie. Cet été le dimanche :
- 50% sur le train vers 9 destinations en Picardie. Enfants : 5 euros aller et retour.

28

Les journées du cinéma

Toute la semaine prochaine, les billets d'entrée dans tous les cinémas de France seront à moitié prix. Entrée à 2 euros pour les enfants de moins de 14 ans.

29

Après 150 ans d'activité, la fabrique de meubles Toubois ferme définitivement ses portes. Plus de 150 personnes perdent leur travail.

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Compréhension de textes écrits, Partie B

Au retour de votre travail, vous trouvez ce petit billet sur votre porte :

Bonjour,

je suis passée pour te dire un petit bonjour,
mais tu n'étais pas là. Dommage !
Je vais à Bordeaux chez des amis. Je passe
chez toi à mon retour, dimanche après-midi.
Je te téléphone avant pour être sûre que tu es
à la maison.

Justine

Lisez les questions 30 à 32.
*Marquez dans la bonne case OUI (**+**) ou NON (**–**) sur votre feuille de réponse.*

30 Votre amie Justine est passée chez vous.

31 Elle a des amis à Bordeaux.

32 Elle vous demande de lui téléphoner dimanche.

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Compréhension de textes écrits, Partie C

Vous voulez passer vos vacances en France. Lisez les annonces et décidez lesquelles vous intéressent.

1

Paris, 20ème.
Appartement 2 pièces, cuisine, s. de bains, 5e étage sans ascenseur. 400 euros / semaine.
Renseignements : 01.40.32.61.28

2

Provence – Côte d'Azur.
Le Relais du Cheval Blanc. Catégorie **. Fermé janvier–février. 5 chambres, tél., s. de b., TV, Minibar. Prix ch. 2 lits : 60 – 80 euros, p. déj. compris. Restaurant 12h00 – 13h30, 19h30 – 21h30. Piscine, tennis.

3

Location Bretagne.
Maison 4 pièces (3 ch., 1 grand séjour avec cheminée), jardin, garage. A 14 km de la mer. Tél. 02.96.81.26.32

4

Provence – Côte d'Azur.
Auberge Les Géraniums. Catégorie **. Fermé 15 nov. – 15 mars. 10 chambres, tél., douche. Prix ch. 2 lits 50 – 70 euros. P. déj. 7 euros. Sans restaurant.

5

Paris, 8ème.
Dans résidence neuve, studio avec balcon. 300 euros / semaine, garage 80 euros.
Renseignements : 01.56.28.31.12

6

Location Bretagne.
Appartement 3 pièces (2 ch., 1 salon), garage, en face de la plage.
Tél. 02.96.27.64.15

Lisez maintenant les questions.
*Marquez la bonne réponse **a** ou **b** sur la feuille de réponse.*

33 Vous voulez aller à Paris en voiture et vous voulez avoir un garage.
Quelle annonce vous intéresse ?
a l'annonce 1
b l'annonce 5

34 Vous voulez aller en Provence et habiter dans un hôtel où on peut faire du sport.
Quelle annonce vous intéresse ?
a l'annonce 2
b l'annonce 4

35 Vous voulez aller en Bretagne et habiter tout près de la mer.
Quelle annonce vous intéresse ?
a l'annonce 3
b l'annonce 6

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Subtest

Expression écrite

15 minutes

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Expression écrite, Partie A

M. Dupuis et sa femme Caroline veulent passer deux semaines de vacances en demi-pension dans le Sud de la France avec leurs deux enfants de 8 et 10 ans. Ils sont libres du 15 au 30 juillet. Ils ont trouvé sur Internet un club de vacances.
Le club propose un séjour en demi-pension, des activités sportives comme le tennis, le jeu de boules et des activités nautiques. M. Dupuis et sa femme veulent faire du ski nautique et les enfants de la voile.
Vous finissez de remplir la fiche de renseignements de la famille Dupuis.
Inscrivez vos réponses sur la ***feuille de réponse S30***.

Fiche de renseignements

Nom de famille :	**Dupuis**	
Type de chambre :	☐ chambre simple ☑ chambre familiale	
Nombre d'enfants :		36
Age des enfants : (Écrire en lettre)	et	37
Activités des enfants :	**voile**	
Activités des parents :		38
Nombre de jours :		39
Date d'arrivée :	**15 juillet**	
Date de départ :		40

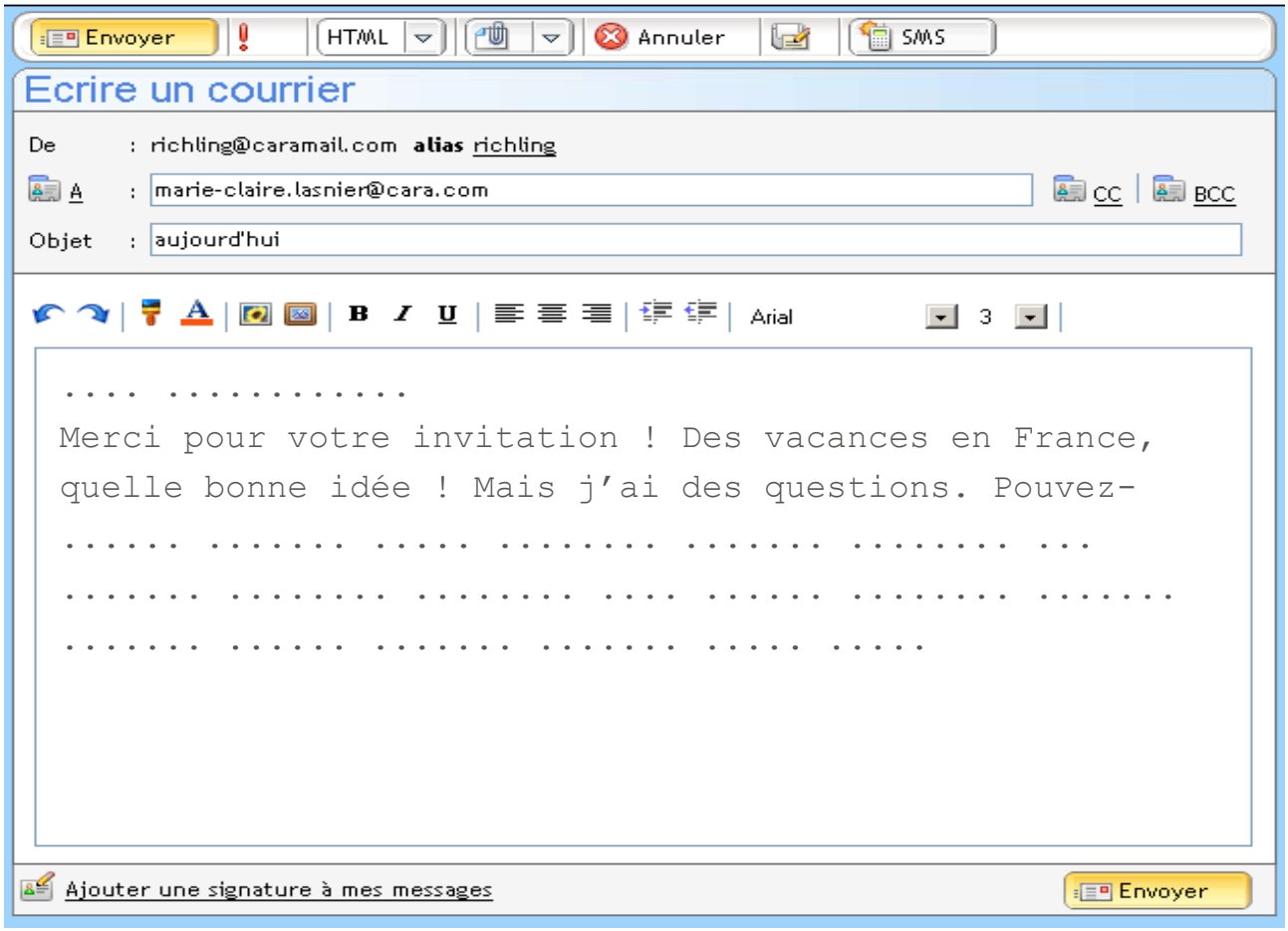
© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Expression écrite, Partie B

Au printemps prochain, vos amis veulent passer leurs vacances en France. Ils vous proposent de partir avec eux. Pour vous décider, vous avez besoin de plus d'informations.
Vous envoyez par courriel un court message pour avoir des informations complémentaires.
Vous posez les questions suivantes.

- *Demander dans quelle région ils veulent aller (dans le Sud, le Nord, l'Est, l'Ouest).*
- *Demander comment ils vont voyager.*
- *Demander quand ils veulent partir.*

Écrivez une ou deux phrases courtes pour chaque point (environ 30 mots). Le message sur cette page et le vocabulaire indiqué dans l'encadré de vocabulaire peuvent vous aider.
Écrivez votre mail sur la ***feuille de réponse verte S60.***



ENCADRÉ DE VOCABULAIRE

Quand ...
Est-ce que vous ...
Je voudrais savoir ...
Pouvez-vous me dire ...

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

telc Français A1

telc LANGUAGE TESTS

Nom	
Prénom	
Centre d'examen	

Votre n° d'inscription 1 2 4 4 _____ **A reporter (voir feuille de réponse S30)**

Epreuves écrites

5 Expression écrite, Partie B

Réservé aux évaluateurs

Réservé uniquement au évaluateur/trice !

Évaluateur/trice 1				Évaluation telc			
1	2	1	0	2	1	0	1
2	2	1	0	2	1	0	2
3	2	1	0	2	1	0	3
CC	1,5	0,75	0	1,5	0,75	0	CC

Points 7,5

Évaluateur/trice 1

Évaluation telc

1244-S60-000001

S60

telc LANGUAGE TESTS

1 2 4 4

FRANÇAIS A1

Familienname · Surname · Apellido · Nom · Cognome · Soyadı · Фамилия

Vorname · First Name · Nombre · Prénom · Nome · Adı · Имя

Beispiel: 23. April 1989
Example: 23rd April 1989

Geburtsdatum · Date of Birth · Fecha de nacimiento · Date de naissance · Data di nascita · Doğum tarihi · Дата рождения

1 9 8 9 . 0 4 . 2 3

Geburtsort · Place of Birth · Lugar de nacimiento · Lieu de naissance · Luogo di nascita · Doğum yeri · Место рождения

Muttersprache · First Language · Lengua materna · Langue maternelle · Madrelingua · Anadili · Родной язык

☐ männlich · male · masculino · masculin · maschile · erkek · мужской
☐ weiblich · female · femenino · féminin · femminile · kadın · женский

Geschlecht · Sex · Sexo · Sexe · Sesso · Cinsiyeti · Пол

Prüfungszentrum · Examination Centre · Centro examinador · Centre d'examen · Centro d'esame · Sınav merkezi · Экзаменационное учреждение

Beispiel: 17. Februar 2009
Example: 17th February 2009

Prüfungsdatum · Date of Examination · Fecha del examen · Date d'examen · Data dell'esame · Sınav tarihi · Дата экзамена

2 0 0 9 . 0 2 . 1 7

Testversion · Test Version · Versión del examen · Version d'examen · Versione d'esame · Sınav sürümü · Тестовая версия

001 – Deutsch
002 – English
003 – Français
004 – Español
005 – Italiano
006 – Português
007 – Magyar
008 – Polski
009 – Русский язык
010 – Český jazyk
011 – Türkçe
012 – عربي
013 – 汉语
000 – andere/other

© telc gGmbH # 1244-S30-000001

Français A1
Feuille de réponse S30

telc LANGUAGE TESTS

1 2 4 4

1 Eléments langagiers

1	a b		6	a b	
2	a b		7	a b	
3	a b		8	a b	
4	a b		9	a b	
5	a b		10	a b	

2 Compréhension de textes oraux

Partie A

11	+ –
12	+ –
13	+ –
14	+ –

Partie B

15	a b
16	a b
17	a b
18	a b
19	a b

3 Réponses en situations

Partie A

20	a b c d
21	a b c d
22	a b c d

Partie B

23	e f g h i
24	e f g h i
25	e f g h i
26	e f g h i

4 Compréhension de textes écrits

Partie A

27	a b c d
28	a b c d
29	a b c d

Partie B

30	+ –
31	+ –
32	+ –

Partie C

33	a b
34	a b
35	a b

5 Expression écrite

Partie A

36		+ –
37		+ –
38		+ –
39		+ –
40		+ –

Pour les évaluateurs !

Partie B

	Evaluateur/trice 1	telc Evaluation
1	2 1 0	2 1 0 1
2	2 1 0	2 1 0 2
3	2 1 0	2 1 0 3
CC	1,5 0,75 0	1,5 0,75 0 CC

6 Expression orale

Partie A

P	● ◐ ○	P
E	● ◐ ○	E
N	● ◐ ○	N

Partie B

Action	● ◐ ○
Réaction	● ◐ ○
Action	● ◐ ○
Réaction	● ◐ ○

Partie C

Action	● ◐ ○
Réaction	● ◐ ○
Action	● ◐ ○
Réaction	● ◐ ○

Code de l'examinateur*

Code de l'examinateur*

* (uniquement pour examinateurs licenciés)

Subtest

Expression orale

Environ 15 minutes

Brève information pour les examinateurs

Vous trouverez dans les pages suivantes les documents à utiliser lors des trois parties de l'épreuve orale telc Français A1.

Partie A : Se présenter

Le document pour la 1ère partie de l'épreuve orale doit être posé sur la table ou accroché au tableau de façon à ce que tous les candidats puissent lire facilement les mots-clés y figurant.

Pour les parties B et C de l'épreuve orale, veuillez détacher les cartes sur lesquelles figurent les mots-clés ou les illustrations le long des perforations. Pour chaque partie, partie B et partie C, il y a 12 cartes. Pour faire passer les parties B et C, vous avez besoin de 8 cartes pour chaque partie plus une carte pour l'examinateur.

Partie B : Échanger des informations

Dans un premier temps :
Disposez les 6 cartes portant sur le thème n° 1 faces cachées sur la table. Chaque candidat choisit une carte. L'examinateur choisit une des cartes restantes et explique la tâche à accomplir en donnant un exemple.

Dans un second temps :
6 cartes sont également disposées faces cachées sur la table. Chaque candidat choisit une carte. À ce moment là, l'examinateur n'a plus à expliquer la tâche à accomplir.

Partie C : Formuler des demandes, des suggestions ou des propositions et y répondre

Les 12 cartes sont disposées faces cachées sur la table. Chaque candidat prend 2 cartes. La examinatrice/L'examinateur prend une carte et fait un exemple.

Veuillez vous assurer que les candidats ne prennent pas les cartes avec eux en quittant la pièce.
Veuillez utiliser des documents d'examen différents pour chaque groupe de candidats.

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Partie A : Se présenter

Nom ?

Âge ?

Lieu d'habitation ?

Situation de famille ?

Langues ?

Travail ?

Hobbies ?

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Partie B : Échanger des informations

Fra A1 **Partie B** les loisirs	**Fra A1** **Partie B** les loisirs	**Fra A1** **Partie B** les loisirs
sports	*famille*	*week-end*
Fra A1 **Partie B** les loisirs	**Fra A1** **Partie B** les loisirs	**Fra A1** **Partie B** les loisirs
nature	*rencontrer des amis*	*cinéma*
Fra A1 **Partie B** au restaurant	**Fra A1** **Partie B** au restaurant	**Fra A1** **Partie B** au restaurant
carte	*dessert*	*amis*
Fra A1 **Partie B** au restaurant	**Fra A1** **Partie B** au restaurant	**Fra A1** **Partie B** au restaurant
pourboire	*spécialités*	*menu*

Thème 1

Thème 2

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Partie C : Formuler des demandes, des suggestions et réagir à des propositions

Fra A1 Partie C	**Fra A1 Partie C**	**Fra A1 Partie C**
Fra A1 Partie C	**Fra A1 Partie C**	**Fra A1 Partie C**
Fra A1 Partie C	**Fra A1 Partie C**	**Fra A1 Partie C**
Fra A1 Partie C	**Fra A1 Partie C**	**Fra A1 Partie C**

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Informations pour les examinateurs

Comment utiliser le jeu d'épreuves témoin

Epreuves écrites

Formalités

Distribuez le fascicule d'examen ainsi que les feuilles de réponses S30 et S60.
Demandez aux candidats

- de compléter les rubriques relatives à leur identité personnelle sur les feuilles de réponses S30 et S60. En cas de situation réelle d'examen, ces informations sont nécessaires pour établir les certificats, il est donc dans l'intérêt des candidats d'écrire de façon claire et lisible.
- de reporter leurs réponses sur la feuille de réponse après l'examen, à l'aide d'un crayon à papier 2-B. En cas de situation réelle d'examen, les réponses effectuées sur le fascicule d'examen seront considérées comme nulles. Durant l'examen, dix minutes sont imparties à cet effet.
- de donner les réponses selon les consignes indiquées.

Début de l'épreuve écrite

L'épreuve écrite débute avec le **Test 1 : Eléments langagiers**. Toutes les consignes sont indiquées dans le fascicule d'examen. Le temps imparti pour ce test est de 10 minutes.

Test 2 : Compréhension orale. Ce test comprend 2 parties. Toutes les consignes sont indiquées dans le fascicule d'examen et sont enregistrées sur le CD audio. Le lecteur de CD audio ne doit pas être interrompu pendant l'épreuve. Les temps de pause sont inclus dans l'enregistrement.

Test 3 : Réponses en situations. Ce test comprend également 2 parties comme le test 2.
La durée des tests 2 et 3 (au total environ 15 minutes) dépend de la longueur de l'enregistrement.

Test 4 : Compréhension écrite. Ce test fait immédiatement suite à l'écoute du CD audio. Il comprend trois parties. Toutes les consignes sont indiquées dans le fascicule d'examen. Le temps imparti pour ce test est de 30 minutes.

La dernière partie de l'épreuve écrite est constituée par le **Test 5 : Expression écrite**. Le test Expression écrite comprend 2 parties. Dans la première partie, les candidats doivent compléter un formulaire, dans la seconde partie, ils doivent rédiger une courte lettre. Assurez-vous que les candidats savent qu'ils doivent rédiger leur lettre sur la feuille de réponse verte S60. Toutes les consignes sont indiquées dans le fascicule d'examen. Le temps imparti aux deux parties de l'épreuve **Expression écrite** est de 15 minutes. A la fin de l'examen les feuilles de réponses S30 et S60 seront ramassées.

Epreuve orale

Avant le début de l'épreuve orale

Bien que l'examen telc Français A1 puisse être mené par un seul examinateur, nous conseillons vivement la présence de deux examinateurs, en particulier dans un groupe comptant un grand nombre de candidats. En règle générale, l'épreuve orale se déroule par groupe de 4 candidats. Lorsque cela s'avère impossible, du fait par exemple d'un nombre impair de candidats, l'épreuve orale peut se dérouler par groupe de deux ou trois candidats ou même sous forme d'épreuve individuelle. L'un des examinateurs assume le rôle de l'interlocuteur/premier examinateur. Le premier examinateur donne les consignes, pose les questions si nécessaire et attribue une note aux prestations des candidats. Si un second examinateur est présent, il juge uniquement les prestations des candidats sans prendre la fonction de l'interlocuteur. L'attribution des points se fait à l'aide de la feuille de notation M10.

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Subtest	Objectifs	Matériel	Temps
Partie A : Se présenter	Donner des informations personnelles importantes	Document sur lequel figurent les mots-clés	environ 3 minutes
Partie B : Échanger des informations	Demander et donner des informations dans des situations de la vie quotidienne	2 cartes par candidat	environ 4 minutes
Partie C : Formuler des demandes, des suggestions et réagir à des propositions	Demander quelque chose à votre partenaire et/ou répondre à une demande, une suggestion ou une proposition.	2 cartes par candidat	environ 4 minutes

Déroulement de l'épreuve

Phase d'introduction (moins d'une minute)
L'examinateur-interlocuteur accueille les candidats et explique brièvement l'épreuve.

Bonjour, je me présente, je m'appelle M./Mme...
(Voici mon/ma collègue …)
Nous vous souhaitons bonne chance pour cet examen de français A1.
Comme vous le savez, cette épreuve comprend trois parties.

Partie A : Se présenter
L'interlocuteur introduit la 1ère partie de l'épreuve, Partie A, en donnant un exemple et demande au candidat A de commencer.

Nous allons maintenant commencer par la 1ère partie.

La feuille sur laquelle figurent les mots-clés est posée sur la table ou accrochée au mur ou au tableau afin que tous les candidats puissent voir les mots-clés.

Pour commencer, nous aimerions faire votre connaissance. Pouvez-vous nous parler de vous ? Je vais vous donner un exemple :
Je m'appelle …
J'ai …ans.
J'habite à…
Je suis né à …
Je parle français, … et un peu de …
Je suis professeur …

Voulez-vous commencer s'il vous plaît ?

Le candidat A se présente brièvement puis l'interlocuteur lui demande d'épeler un mot (par ex. son nom, sa ville, sa rue etc.). Ensuite, l'interlocuteur demande un numéro (par ex. un numéro de téléphone, de portable, de rue etc.).

***Exemple** :*
Pouvez-vous épeler votre nom de famille s'il vous plaît ?
Merci.
Et quel est votre numéro de portable ?
Merci.

Lorsqu'il a terminé cette partie avec le candidat A, l'interlocuteur procède de même avec les candidats B, C et D.

L'interlocuteur termine la Partie A et passe à la Partie B de l'épreuve.

Merci beaucoup. Nous avons terminé la 1ère partie.

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Partie B : Échanger des informations
L'interlocuteur introduit la partie B de l'épreuve en présentant la tâche à accomplir et le premier thème.
L'interlocuteur pose sur la table 6 cartes portant sur le thème n°1 et demande aux candidats de prendre à tour de rôle une carte sans la retourner, puis il donne un exemple.
La plupart du temps, les candidats répondent à l'examinateur et montrent ainsi qu'ils ont compris la tâche à accomplir.
Si aucun candidat ne répond, l'examinateur fournit lui-même la réponse.

L'interlocuteur demande au candidat A de commencer.
Le candidat retourne sa carte et pose une question à l'aide de cette carte. Le candidat suivant répond à la question et pose lui-même une nouvelle question. Ainsi, chacun des candidats pose une question et fournit une réponse.

Après avoir traité le thème n°1, l'interlocuteur passe au thème n°2. Cette fois-ci, aucun exemple n'est donné. Les 6 cartes sont posées sur la table.

Important : Si l'un des candidats ne peut pas formuler de question, l'interlocuteur la formule à sa place. Si l'un des candidats pose une question hors sujet, l'interlocuteur doit intervenir et rappeler le thème donné au candidat.

Lorsque chaque candidat a posé deux questions et fourni deux réponses, l'interlocuteur termine la 2ème partie et passe à la 3ème partie de l'épreuve.

Partie C : Formuler des demandes, des suggestions ou des propositions et y répondre
L'interlocuteur introduit la partie C de l'épreuve et présente la tâche à accomplir.
L'interlocuteur pose les 12 cartes faces cachées sur la table. Chaque candidat prend 2 cartes sans les retourner. L'interlocuteur donne un exemple à l'aide d'une des cartes restantes.
Puis les candidats retournent chacun une carte et formulent à tour de rôle une demande, une suggestion ou une proposition ainsi que les réponses.
L'interlocuteur demande au candidat A de commencer.

Nous allons maintenant commencer la 2ème partie de l'épreuve.
Vous devez échanger des informations. Il s'agit d'informations portant sur un thème précis.

Notre premier thème est …
(par ex. « Dans la classe »)
Je vais vous donner un exemple pour commencer : j'ai la carte « professeur ». Je peux demander :
« Comment s'appelle votre professeur ? » /
« Quel est le nom de votre professeur ? »
La réponse est par exemple :
« Anna. »

Voulez-vous commencer s'il vous plaît ?

Le thème suivant porte sur … (par ex. « les vacances »).

Merci beaucoup, cela suffit pour la 2ème partie.

Pour terminer, nous allons passer à la 3ème partie de l'épreuve.

Vous devez demander quelque chose et répondre à une demande. Vous pouvez suggérer ou bien proposer quelque chose. Vous devez répondre à chaque fois que l'on vous demande quelque chose.

Je vais vous donner un exemple pour commencer :
J'ai choisi cette carte.
Dans ce cas, je peux dire :
« Est-ce que je peux avoir une tasse de café s'il vous plaît ? » Vous pouvez répondre ainsi :
« Bien sûr, une minute, s'il vous plaît. » Je peux aussi faire une suggestion et dire : « Pourquoi ne pas prendre une tasse de café ? » Vous pouvez répondre : « C'est une bonne idée. Je vais faire un café ».

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

L'interlocuteur dispose les onze autres cartes faces cachées sur la table. Chaque candidat prend deux cartes et formule une demande, une suggestion ou une proposition à l'adresse de son voisin. Celui-ci réagit et formule à son tour une demande, suggestion ou une proposition.

L'interlocuteur demande au candidat A de commencer.

Commencez s'il vous plaît avec votre carte.

Voilà, la 3ème et dernière partie de l'épreuve orale est terminée.
Merci beaucoup.

Points

Vous pouvez obtenir un maximum de 100 points à l'examen telc Français A1. Le tableau ci-dessous montre le nombre de points pouvant être attribués aux différentes parties de l'examen.

Comparez vos réponses avec la grille de solutions page 30. Pour calculer le total des points obtenus, notez le nombre de points dans la colonne de droite. Les points sont attribués comme suit :

Subtest			Maximum de points	Points obtenus
Eléments langagiers	items 1–10	1,5 point par item	15	
Compréhension orale, Partie A	items 11–14	3 points par item	12	
Compréhension orale, Partie B	items 15–19	1 point par item	5	
Réponses en situations, Partie A	items 20–22	2 points par item	6	
Réponses en situations, Partie B	items 23–26	2 points par item	8	
Compréhension écrite, Partie A	items 27–29	3 points par item	9	
Compréhension écrite, Partie B	items 30–32	3 points par item	9	
Compréhension écrite, Partie C	items 33–35	2 points par item	6	
Expression écrite, Partie A		2,5 points	2,5	
Expression écrite, Partie B		7,5 points	7,5	
Épreuve orale				
Partie A		6 points	6	
Partie B		7 points	7	
Partie C		7 points	7	

Pour réussir l'examen, il faut obtenir 60 % du maximum possible de points c'est à dire au minimum 60 points.

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Critères de notation

Expression écrite

Expression écrite, Partie A :
Les réponses données par les candidats sont vérifiées à l'aide de la grille de solutions (voir page 30). De simples fautes d'orthographe sont acceptées tant qu'elles n'entravent pas la compréhension. Si un candidat écrit par exemple « dimenche » ou « dimmanche », la réponse est acceptée (A1).
Cependant, lorsqu'il faut écrire des chiffres dans la réponse, seuls les chiffres écrits correctement sont acceptés.

Expression écrite, Partie B :
Un examinateur évalue le message rédigé sur la feuille de réponse S60 en fonction des critères suivants :

		points	
1 2 3	**Item traité (pour chaque point)**	**2**	L'item est adéquat quant à la forme et au contenu malgré des erreurs qui sont normalement acceptées par un auditeur/interlocuteur bienveillant.
		1	L'item est partiellement adéquat en raison d'erreurs quant à la forme linguistique et au contenu.
		0	Les items ne sont pas traités/réalisés de façon compréhensible et adéquate.
CC	**Configuration communicative**	**1,5**	La configuration communicative est adéquate à la tâche.
		0,75	La configuration n'est que partiellement adéquate (par ex. oubli de la formule de politesse).
		0	La configuration n'est pas adéquate (pas de formule de politesse, pas de conclusion)

Un maximum de 7,5 points peut être attribué pour la 2ème partie de l'expression écrite. L'examinateur reporte la note sur la feuille de réponse S60 sous la rubrique « Évaluateur/trice 1 ». Après le contrôle effectué par telc, la note finale est attribuée sous la rubrique « évaluation telc ».

Les examinateurs devront tenir compte des descripteurs du *Cadre européen commun de référence les langues : apprendre, enseigner, évaluer* (CECR) dont voici quelques extraits :

Peut écrire chiffres et dates, nom, nationalité, adresse, âge, date de naissance ou d'arrivée dans le pays, etc. sur une fiche d'hôtel par exemple.
(CECR page 69)

Peut demander ou transmettre par écrit des renseignements personnels détaillés.
(CECR page 68)

Possède un choix élémentaire d'expressions simples pour les informations sur soi et les besoins de type courant.
ÉTENDUE LINGUISTIQUE GÉNÉRALE (CECR page 87)

Peut copier des mots isolés et des textes courts imprimés normalement.
TRAITER UN TEXTE (CECR page 77)

A un contrôle limité de structures syntaxiques et de formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.
CORRECTION GRAMMATICALE (CECR page 90)

Peut copier de courtes expressions et des mots familiers, par exemple des signaux ou consignes simples, le nom des objets quotidiens, le nom de magasins et un ensemble d'expressions utilisées régulièrement. Peut épeler son adresse, sa nationalité et d'autres informations personnelles de ce type.
MAÎTRISE DE L'ORTHOGRAPHE (CECR page 93)

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Expression orale

Les notations (évaluations) sont attribuées pendant l'examen par le examinateur ou bien, en présence de deux examinateurs, par chaque examinateur individuellement (l'examinateur-interlocuteur et le second examinateur) en fonction des critères suivants :

	Points	
Réalisation de la tâche et performance linguistique	● **Totalité des points**	La prestation est adéquate quant à la forme linguistique et au contenu malgré des erreurs qui sont normalement acceptées par un auditeur/interlocuteur bienveillant.
	◐ **Moitié des points**	La prestation est partiellement adéquate en raison d'erreurs quant à la forme linguistique et au contenu.
	○ **Zéro point**	La prestation n'est pas adéquate et la tâche n'a pas été accomplie.

Après avoir reporté leur évaluation individuelle pour chaque candidat sur la feuille de notation jaune M10, les examinateurs délibèrent et comparent leurs évaluations lorsque les candidats ont quitté la salle d'examen. Les examinateurs se mettent d'accord sur une note et la reportent sur la feuille de réponse S30. La feuille de notation M10 doit comporter le nom du candidat à l'endroit indiqué en haut de la page. Lorsque l'épreuve orale est menée par un seul examinateur, la même procédure est appliquée.
En signant la feuille de notation M10, l'examinateur ou les examinateurs confirment avoir fait passer l'épreuve orale en vertu des consignes prescrites et des critères de notation en vigueur pour l'examen telc Français A1.

Il est vivement conseillé que les examinateurs tiennent compte des descripteurs A1 du *Cadre européen commun de référence les langues : apprendre, enseigner, évaluer* (CECR) dont voici quelques extraits :

Prendre part à une conversation
Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin ainsi que répondre à de telles questions.

S'exprimer oralement en continu
Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.

Tableau 2 : niveaux communs de compétences – Grilles pour l'auto-évaluation, CECR page 26

Étendue
Possède un répertoire élémentaire de mots et d'expressions simples relatifs à des situations concrètes particulières.

Correction
A un contrôle limité de quelques structures syntaxiques et de formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.

Aisance
Peut se débrouiller avec des énoncés très courts, isolés, généralement stéréotypés, avec de nombreuses pauses pour chercher ses mots, pour prononcer les moins familiers et pour remédier à la communication.

Interaction
Peut répondre à des questions simples et en poser sur des détails personnels. Peut interagir de façon simple, mais la communication dépend totalement de la répétition avec un débit plus lent, de la reformulation et des corrections.

Cohérence
Peut relier des mots ou des groupes de mots avec des connecteurs très élémentaires tels que « et » ou « alors ».

Tableau 3 : Niveaux communs de compétences - Aspects qualitatifs de l'utilisation de la langue parlée, CECR page 28

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

telc FRANÇAIS A1

telc LANGUAGE TESTS

Feuille d'évaluation

Epreuve orale

Candidat A

Nom

Prénom

Candidat B

Nom

Prénom

Candidat C

Nom

Prénom

Candidat D

Nom

Prénom

Partie A max. 6 points	●	◐	○
Se présenter			
Epeler			
Numéros			

Partie A max. 6 points	●	◐	○
Se présenter			
Epeler			
Numéros			

Partie A max. 6 points	●	◐	○
Se présenter			
Epeler			
Numéros			

Partie A max. 6 points	●	◐	○
Se présenter			
Epeler			
Numéros			

Partie B max. 7 points	●	◐	○
Action 1			
Réaction 4			
Action 5			
Réaction 8			

Partie B max. 7 points	●	◐	○
Réaction 1			
Action 2			
Réaction 5			
Action 6			

Partie B max. 7 points	●	◐	○
Action 3			
Réaction 2			
Action 7			
Réaction 6			

Partie B max. 7 points	●	◐	○
Réaction 3			
Action 4			
Réaction 7			
Action 8			

Partie C max. 7 points	●	◐	○
Action 1			
Réaction 4			
Action 5			
Réaction 8			

Partie C max. 7 points	●	◐	○
Réaction 1			
Action 2			
Réaction 5			
Action 6			

Partie C max. 7 points	●	◐	○
Action 3			
Réaction 2			
Action 7			
Réaction 6			

Partie C max. 7 points	●	◐	○
Réaction 3			
Action 4			
Réaction 7			
Action 8			

Reportez l'évaluation sur la feuille de réponse S30.

Centre d'examen

Examinateur / trice 1

Examinateur / trice 2

1244-M10-000000

M10-Fra(A1)

Grille de solutions

Eléments langagiers 1

1 a
2 b
3 b
4 a
5 b
6 a
7 a
8 a
9 a
10 b

Compréhension de textes oraux

Partie A
11 +
12 –
13 +
14 –

Partie B
15 b
16 b
17 a
18 a
19 b

Réponses en situations

Partie A
20 c
21 d
22 a

Partie B
23 f
24 h
25 g
26 e

Compréhension de textes oraux

Partie A
27 b
28 a
29 c

Partie B
30 +
31 +
32 –

Partie C
33 b
34 a
35 b

Compréhension de textes écrits

Partie A
Item 36 2
Item 37 8–10
Item 38 ski nautique
Item 39 15
Item 40 30 juillet

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

Transcriptions de textes

Compréhension de textes oraux

Partie A

11. Désolé, il nous reste seulement du gâteau à l'orange.

12. C'est en bas, 2ème porte à droite.

13. Les samedis et dimanches, le train ne part pas de la gare centrale, mais de la gare du Nord.

14. La petite Sophie, 5 ans, attend sa maman à la caisse n° 1.

Partie B

15. Tu habites loin d'ici ? – Non, à 17 kilomètres.

16. Le film passe à quelle heure ? – A 19 h 45.

17. C'est combien, la place de théâtre ? – 30 €.

18. Et votre nom s'écrit comment ? – LECOMTE.

19. Il te reste combien d'argent ? – 190 €.

Réponses en situations

Partie A

20. Vous aimez cette région ?

21. Salut! Qu'est-ce que tu fais ici ?

22. Tu sais où est le musée ?

Partie B

23. Vous voulez encore du vin ?

24. On prend le bus, ou on va à pied ?

25. Tu prends la rouge, ou la bleue ?

26. On va voir Sylvie ?

© telc gGmbH, Frankfurt a. M., telc Français A1, 2016

telc
LANGUAGE TESTS

The European Language Certificates

Success speaks for itself

Goal-oriented learning and easier intercultural communication

- examinations for eleven target languages are available at up to six CEFR levels
- the ideal way to continue your professional and personal development
- examinations held in over 3000 examination centres worldwide

For more information and free mock examinations go to **www.telc.net**.
Or contact us directly at **+49 (0) 69 95 62 46-10**.

telc LANGUAGE TESTS

Our Language Certificates

ENGLISH

C2	telc English C2
C1	telc English C1
B2·C1	telc English B2·C1 Business telc English B2·C1 University
B2	telc English B2 telc English B2 School telc English B2 Business telc English B2 Technical
B1·B2	telc English B1·B2 telc English B1·B2 School telc English B1·B2 Business
B1	telc English B1 telc English B1 School telc English B1 Business telc English B1 Hotel and Restaurant
A2·B1	telc English A2·B1 telc English A2·B1 School telc English A2·B1 Business
A2	telc English A2 telc English A2 School
A1	telc English A1 telc English A1 Junior

DEUTSCH

C2	telc Deutsch C2
C1	telc Deutsch C1 telc Deutsch C1 Beruf telc Deutsch C1 Hochschule
B2·C1	telc Deutsch B2·C1 Medizin
B2	telc Deutsch B2+ Beruf telc Deutsch B2 Medizin Zugangsprüfung telc Deutsch B2
B1·B2	telc Deutsch B1·B2 Beruf telc Deutsch B1·B2 Pflege
B1	telc Deutsch B1+ Beruf Zertifikat Deutsch Zertifikat Deutsch für Jugendliche
A2·B1	Deutsch-Test für Zuwanderer
A2	telc Deutsch A2+ Beruf Start Deutsch 2 telc Deutsch A2 Schule
A1	Start Deutsch 1 telc Deutsch A1 für Zuwanderer telc Deutsch A1 Junior

ESPAÑOL

B2	telc Español B2 telc Español B2 Escuela
B1	telc Español B1 telc Español B1 Escuela
A2·B1	telc Español A2·B1 Escuela
A2	telc Español A2 telc Español A2 Escuela
A1	telc Español A1 telc Español A1 Escuela telc Español A1 Júnior

FRANÇAIS

B2	telc Français B2
B1	telc Français B1 telc Français B1 Ecole telc Français B1 pour la Profession
A2	telc Français A2 telc Français A2 Ecole
A1	telc Français A1 telc Français A1 Junior

ITALIANO

B2	telc Italiano B2
B1	telc Italiano B1
A2	telc Italiano A2
A1	telc Italiano A1

PORTUGUÊS

B1	telc Português B1

JĘZYK POLSKI

B1·B2	telc Język polski B1·B2 Szkoła

TÜRKÇE

C1	telc Türkçe C1
B2	telc Türkçe B2 telc Türkçe B2 Okul
B1	telc Türkçe B1 telc Türkçe B1 Okul
A2	telc Türkçe A2 telc Türkçe A2 Okul telc Türkçe A2 İlkokul
A1	telc Türkçe A1

РУССКИЙ ЯЗЫК

B2	telc Русский язык B2
B1	telc Русский язык B1
A2	telc Русский язык A2
A1	telc Русский язык A1

اللغة العربية

B1	telc اللغة العربية B1

Free mock examinations can be downloaded at **www.telc.net.**

telc
LANGUAGE TESTS

Préparation à l'examen

JEU D'ÉPREUVES TÉMOIN 1

FRANÇAIS

Les examens telc répondent à deux exigences fondamentales : d'une part des tests basés sur des tâches langagières formulées de façon claire et aisément compréhensibles, d'autre part des critères d'évaluation standardisés. Des objectifs clairement formulés, des tests et des critères d'évaluation uniformisés constituent la base d'examens identiques pour toutes les langues que recouvre le programme des examens telc. Il en est de même pour le format des tests. Le jeu d'épreuves témoin permet aux enseignants et aux apprenants de se mettre en condition réelle d'examen, en ce qui concerne, tant son déroulement, que les supports utilisés. Ceci est la base d'une préparation optimale des candidats à l'examen. Le jeu d'épreuves témoin peut être également utilisé pour la formation des examinateurs et à des fins d'information.

5244-B00-010102